



and quantity of shops (approx. 800), restaurants offering the finest in Catalan and Spanish cuisine.

Calella has 3 magnificent beaches: La Platja de Garbí with the quality Q and the European Blue Flag. La Platja Gran with the Blue Flag and La Platja de les Roques, with its coves and rocks, ideal for snorkeling and diving and of exceptional natural beauty. Diverse activities can be enjoyed on the beach free for all guests of the city's tourist establishments. The city has sports facilities such as the Olympic swimming pool (Crol Centre), municipal swimming pool, sports pavilion, 2 football fields and an athletic field.

Парк Далмау в центре города, Пассейж де Мануел Пуигверт (в стиле модерн) и территория Фар и лес Торрес со своими тропинками и дорожками для прогулок и с прекрасными видами на скалистые берега это место где всей семьей наслаждаться и общаться с природой. Калелья имеет центральный коммерческий госпиталь с новейшим оборудованием и с квалифицированными врачами.

В течении года проводятся различные праздники и мероприятия.

Català

Ciutat acollidora i alegre, de clima típicament mediterrani. La distribució dels seus carrers amb zones de vianants i 15 places – algunes amb àrees de jocs infantils- inviten els visitants a passejar a l'entorn d'un centre comercial amb gran varietat i quantitat de botigues (aprox. 800), restaurants que ofereixen el millor de la cuina catalana i espanyola.

Calella té 3 magnífiques platges: la platja de Garbí amb la Q de qualitat i la Bandera Blava d'Europa; la platja Gran amb la Bandera Blava i la platja de les Roques, amb cales i roques, ideal per bussejar i d'excel·lent bellesa natural. A la platja s'hi poden fer activitats diverses gratuïtes per a tots els clients allotjats als establiments turístics de la ciutat. Disposa d'instal·lacions esportives com ara piscina olímpica (Crol Centre), piscina municipal, pavelló d'esports, 2 camps de futbol i camp d'atletisme.

El Parc Dalmau (en el centre de la ciutat), el passeig de Manuel Puigvert (modernista) i la zona del Far i les Torretes amb rutes de senderisme i magnífiques vistes de tota la costa són llocs on tota la família pot gaudir de la natura. Calella disposa d'un important hospital comarcal amb modernes instal·lacions i equip mèdic especialitzat.

Durant tot l'any se celebren activitats diverses

The Parc Dalmau (in the center of the city), the Passeig de Manuel Puigvert (modernist) and the area of El Far (lighthouse) and Les Torretes, with hiking trails and magnificent views of the coast, are places where the whole family can enjoy nature. Calella has an important regional hospital with modern installations and a specialized medical team.

Diverse activities are held throughout the year.

Русский

Гостеприимный и весёлый городок, с средиземноморским климатом. Расположение его улиц с зонами отдыха для туристов и 15 площадей почти все из которых имеют детские площадки приглашает своих посетителей пройтись по центральным коммерческим улицам города с большим количеством и разнообразием бутиков (около 800), ресторанов, которые предлагают наилучшие блюда каталонской и испанской кухни.

Калелья имеет 3 красивых пляжа: Пляж Гарби, который имеет знак качества Q и Голубой Флаг Европы. Пляж Гран также с сертификатом Голубой флага и пляж де лес Рокес со скалистыми бухтами отличное место для занятия подводным плаванием и наслаждения красотами моря. На пляжах есть различные виды занятий чтобы не было скучно: детский клуб, пляжный волейбол, футбол, каяк, библиопляж, экскурсия-сендеризме- прогулка пешком с сопровождающим (бесплатная для всех туристов проживающих в этом городе). Так же имеются спортивные структуры, олимпийский бассейн Крол Центр, муниципальный бассейн, спортивный павильон, 2 футбольных поля, атлетическая площадка.



English

A welcoming and cheerful city with a typically Mediterranean climate. The layout of its streets with pedestrian zones and 15 squares – some having areas with children's play equipment- invites visitors to stroll through a commercial city center with a great variety

CALELLA

Calella
www.calellabarcelona.com

